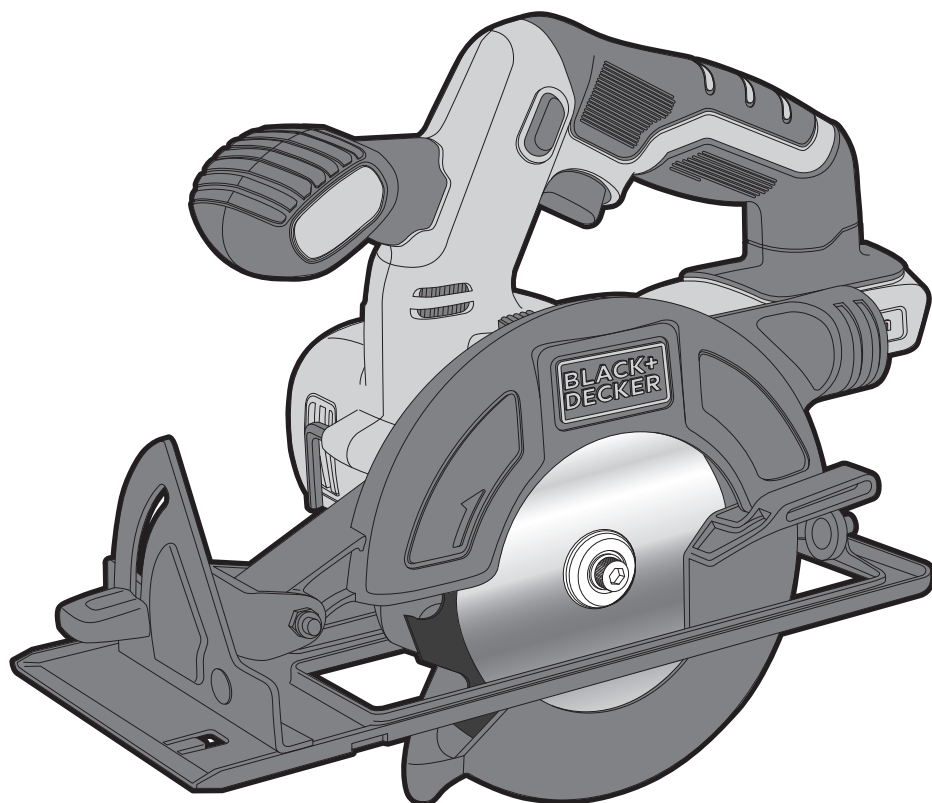




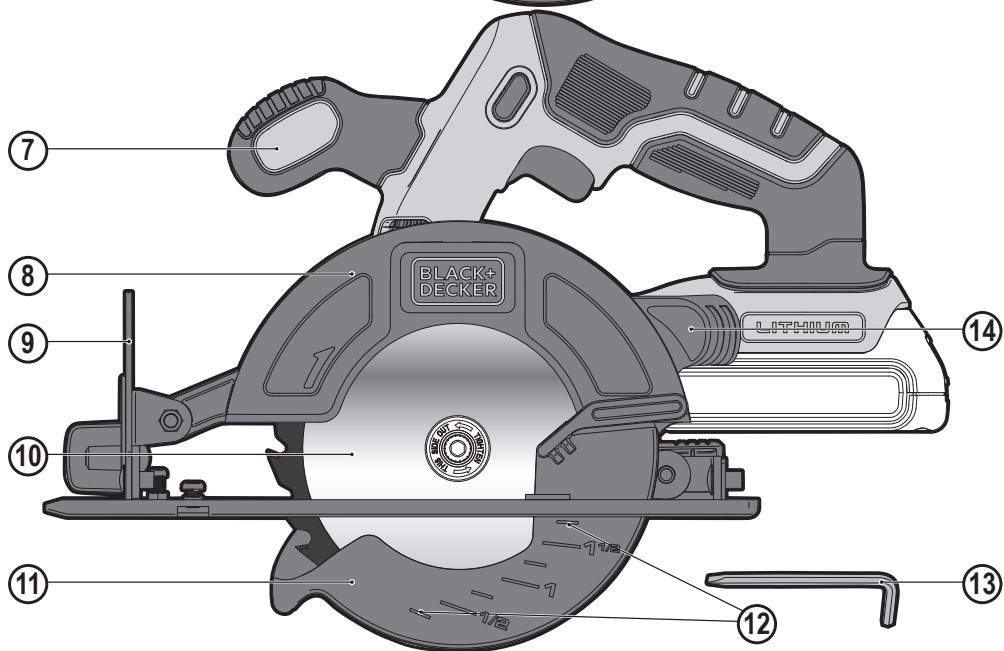
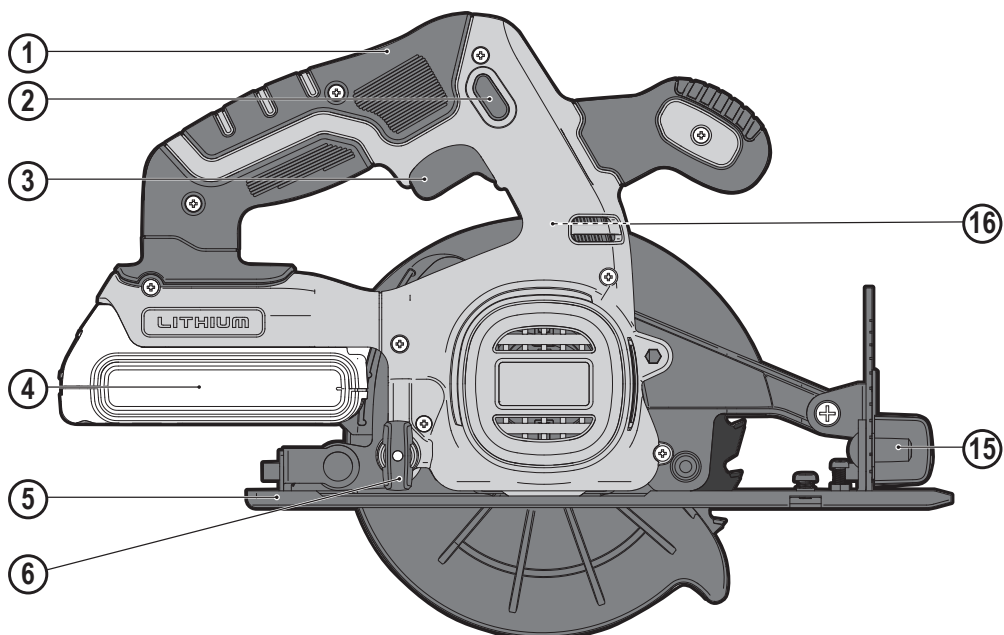
Narzędzie  
przeznaczone  
dla majsterkowicza

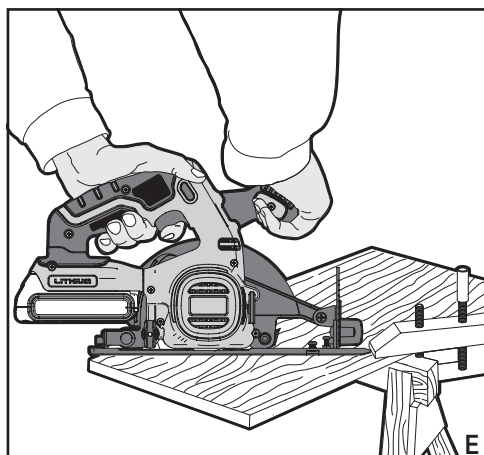
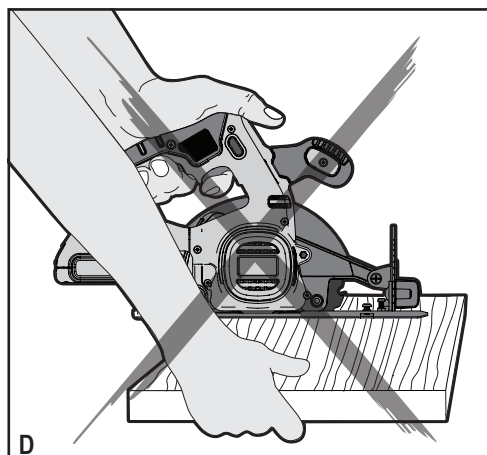
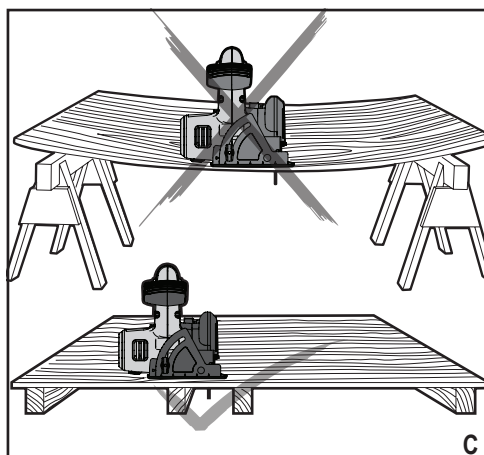
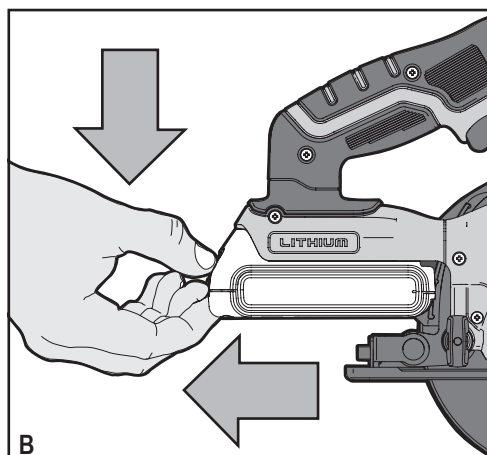
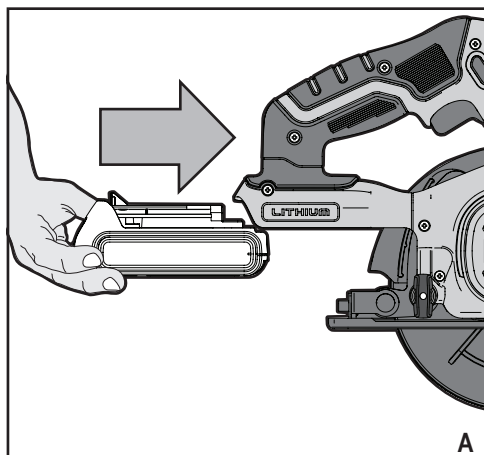
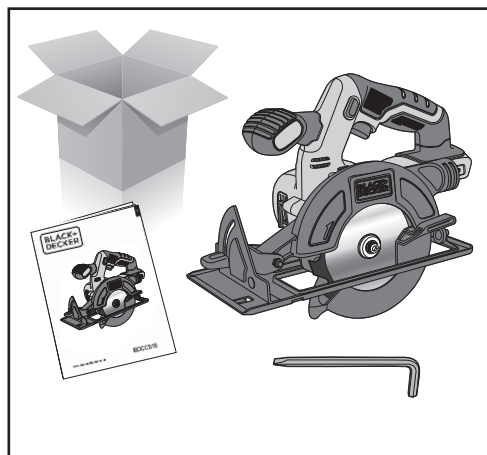
509213 - 20 PL

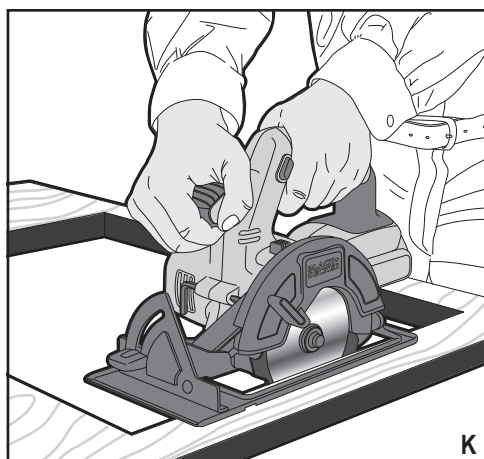
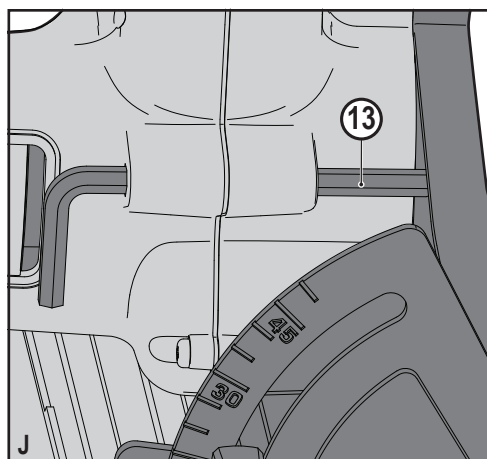
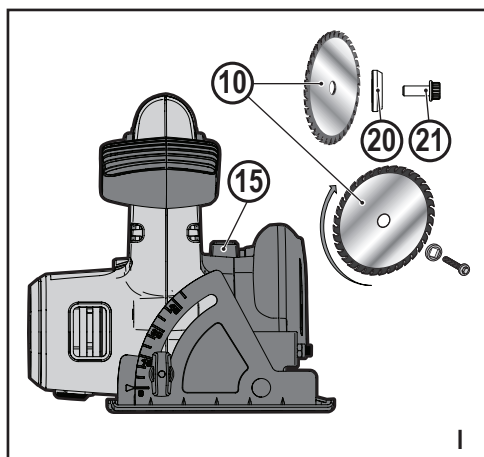
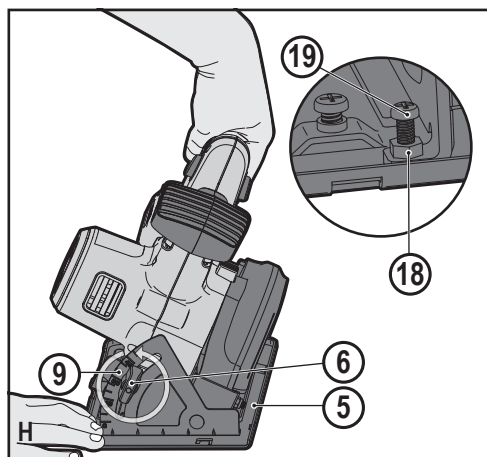
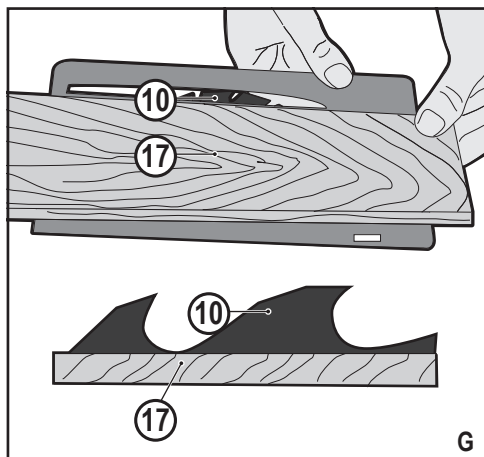
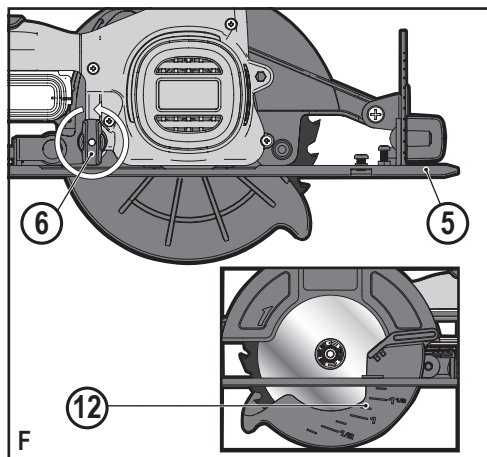
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BDCCS18**







## Przeznaczenie

Pilarka tarczowa BLACK+DECKER BDCCS18 jest przeznaczona do piłowania drewna i produktów drewnianych. To narzędzie jest przeznaczone jedynie do użytku przez konsumentów.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody

do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączanego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
  - e. **Nie wychylać się. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dała**

od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
  - h. Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi. Lekkoomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
    - a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
    - b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
    - c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
    - d. Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
    - e. Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
    - f. Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
    - g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając

warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

- h. Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nagłych wypadkach.
5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo
    - a. Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
    - b. Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów. Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
    - c. Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków. Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
    - d. W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza. Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
    - e. Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
    - f. Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury. Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
    - g. Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
  6. Naprawy
    - a. Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

- b. **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.**  
Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące wszystkich pilarek.

## Procedura piłowania



**Nie zbliżać rąk do obszaru cięcia ani tarczy.**  
**Drugą ręką chwycić uchwyt pomocniczy lub obudowę silnika.** Gdy pilarka jest utrzymywana obiema rękami, nie grozi niebezpieczeństwo doznania urazu rąk.

- ♦ **Nigdy nie wkładać rąk pod przedmiot obrabiany.**  
W czasie cięcia osłona chroni tarczę tylko od góry.
- ♦ **Głębokość cięcia dostosować do grubości przedmiotu obrabianego.** Z drugiej strony przedmiotu obrabianego tarcza pilarki nie powinna wystawać bardziej niż na długość zęba.
- ♦ **Nigdy nie wolno ciąć elementów trzymanyh w rękach lub opartych na kolanach. Przytwierdzić obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy.** Solidne podparcie materiału jest ważne i pozwala zminimalizować ryzyko skaleczenia, zaklinowania tarczy lub utraty kontroli nad narzędziem.
- ♦ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ♦ **W czasie cięcia wzdłużnego zawsze używać osłony do cięcia wzdłużnego lub prostej prowadnicy.** Zwiększa to dokładność cięcia i zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia tarczy.
- ♦ **Zawsze używać tarcz z otworami do mocowania o odpowiednim kształcie i średnicy (czworokątnych lub okrągłych).** Tarcza z otworem większym od średnicy wału może obracać się mimośrodowo, co grozi utratą panowania nad pilarką.
- ♦ **Nie wolno stosować zniszczonych lub niepasujących podkładek lub śrub.** Są one przeznaczone do konkretnego rodzaju tarczy i tylko wtedy zapewniają maksymalne bezpieczeństwo pracy.

## Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla pilarek

### Przyczyny gwałtownego odrzutu i powiązane ostrzeżenia

- ♦ odrzut to nagła reakcja na ściśnięcie, utknięcie lub zniekształcenie, powodująca podniesienie się pilarki z elementu obrabianego w kierunku operatora;
- ♦ gdy tarcza zostanie ściśnięta lub ciasno zablokowana przez zamykający się rzaz, dochodzi do jej utknięcia, a silnik powoduje jej nagły ruch wstecz w kierunku operatora;
- ♦ jeśli tarcza zegnije się lub przesunie w trakcie cięcia, zęby tarczy na tylnym brzegu mogą wbić się w górną powierzchnię ciętego drewna, powodując wypadnięcie tarczy z rzazu i odepchnięcie jej w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia i/lub nieprawidłowej obsługi pilarki bądź też złych warunków panujących w miejscu pracy i można mu przeciwdziałać, podejmując odpowiednie, wymienionej niżej środki ostrożności.

- ♦ **Trzymać mocno pilarkę obiema rękami i ułożyć ręce tak, aby zrównoważyć siły odrzucające pilarkę. Ustawić ciało z dowolnego boku tarczy, ale nie na linii tarczy.** W razie zaistnienia odrzutu można wówczas opanować sytuację i nie dopuścić do utraty kontroli nad maszyną.
- ♦ **W przypadku zaklinowania tarczy lub potrzeby przerwania cięcia, przed wyjęciem pilarki zwolnić włącznik spustowy i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.** Nie wolno próbować wyjmować pilarki z ciętego materiału lub przesuwając jej do tyłu, gdy tarcza obraca się lub wystąpiło zjawisko odrzutu pilarki. Znaleźć przyczynę zakleszczenia i podjąć odpowiednie środki zaradcze.
- ♦ **Przy ponownym uruchamianiu pilarki zagłębionej w ciętym przedmiocie ustawić ją dokładnie w rzazie i upewnić się, czy zęby nie są zaczepione o materiał.** W przeciwnym razie przy załączaniu może wystąpić odrzut, co grozi wyskoczeniem pilarki z ciętego przedmiotu.
- ♦ **Przy cięciu dużych paneli, należy je podeprzeć, co pozwala zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki i odrzutu.** Duże panele mają tendencję do wyginania się pod ciężarem własnym. Podpory muszą być umieszczone pod panelem z obu stron, w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi elementu.
- ♦ **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** Tarcze tępe lub z niewłaściwie rozwartymi zębami wycinają wąski rzaz, co powoduje nadmierne tarcie i może doprowadzić do zakleszczenia tarczy i odrzutu pilarki.
- ♦ **Dźwignie regulacji cięcia ukosowego i głębokości cięcia muszą być dociśnięte i zabezpieczone przed**

**rozpoczęciem cięcia.** Przesunięcie się ustawień tarczy podczas cięcia może doprowadzić do zakleszczenia i odrzutu pilarki.

- ♦ **Szczególną ostrożność zachować przy cięciu wgłębnym ścian lub innych obiektów o nieznaną konstrukcję.** Wystająca z drugiej strony tarcza może zawadzić o jakieś przedmioty i doprowadzić do odrzutu.

## Funkcja osłony tarczy

- ♦ **Przed każdym użyciem pilarki należy sprawdzić, czy osłona dolna zamyka się poprawnie. Nie wolno używać pilarki, jeśli osłona nie porusza się i nie zamyka się swobodnie. Nigdy nie mocować ani nie wiązać dolnej osłony w pozycji otwartej.** Przypadkowy upadek pilarki może doprowadzić do wygięcia osłony tarczy.

W takiej sytuacji przed ponownym uruchomieniem pilarki sprawdzić osłonę, czy porusza się bez przeszkód i nie dotyka tarczy lub innych elementów. Dotyczy to wszystkich kątów cięcia ukosowego i głębokości cięcia.

- ♦ **Sprawdzić działanie sprężyny powrotnej dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają poprawnie, muszą zostać poddane serwisowaniu przed użyciem.** Osłona dolna może poruszać się z oporami z powodu uszkodzenia jakichś elementów, zabrudzenia żywicą lub zapchania trocinami.
- ♦ **Dolną osłonę tarczy można ręcznie odciągać tylko w specjalnych przypadkach, jak „cięcie wgłębne” lub „cięcie kombinowane”.** Osłonę należy odsunąć za pomocą uchwytu i zwolnić w momencie rozpoczęcia zagłębiania się tarczy w ciętym materiale. We wszystkich innych sytuacjach dolna osłona tarczy powinna działać automatycznie.
- ♦ **Przed odłożeniem pilarki zawsze sprawdzać, czy osłona zakrywa tarczę.** W przypadku nie osłoniętej, wciąż wirującej tarczy, po odłożeniu pilarka może zacząć przesuwając się do tyłu, tnąc przy tym wszystkie napotkane przedmioty. Pamiętać, że po zwolnieniu wyłącznika tarcza jeszcze jakiś czas się obraca.

## Bezpieczeństwo osób postronnych

Nigdy nie pozwalać używać tej maszyny dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadającym doświadczenia i wiedzy albo osobom niezastrzeżonym z niniejszą instrukcją. Zgodnie z lokalnymi przepisami mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące wieku operatora.

## Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ♦ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ♦ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ♦ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ♦ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ♦ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

## Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość. Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

**Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek (mogą nie być dołączone)**

## Akumulatory (mogą nie być dołączone)

- ♦ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- ♦ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ♦ Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.

- ♦ Ładować tylko w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.
- ♦ Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- ♦ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.

### Akumulatory (mogą nie być dołączone)

- ♦ Ładowarka BLACK+DECKER służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w narzędziu, z którym została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ♦ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ♦ Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.
- ♦ Nie wystawiać na działanie wody.
- ♦ Nie rozkręcać ładowarki.
- ♦ Nie podłączać ładowarki do próbnika.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

### Ochrona przeciwporażeniowa



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ♦ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

### Wyposażenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Główny uchwyt
2. Przycisk wyłączania blokady
3. Włącznik spustowy
4. Akumulator (może nie być dołączony)
5. Stopka
6. Pokrętko regulacji głębokości
7. Uchwyt pomocniczy
8. Osłona góra
9. Podziałka regulacji cięcia skośnego
10. Tarcza
11. Dolna osłona tarczy

12. Podziałka regulacji głębokości
13. Narzędzia zaciskowe
14. Złącze odsysania pyłu
15. Pokrętko regulacji kąta cięcia skośnego
16. Blokada wrzeciona

### Procedura ładowania (komponenty do ładowania mogą nie być dołączone)

Ładowarki BLACK+DECKER są przeznaczone do ładowania akumulatorów BLACK+DECKER.

- ♦ Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
- ♦ Włożyć akumulator do ładowarki.
- ♦ Zielona dioda LED będzie migać, wskazując na ładowanie akumulatora.
- ♦ O zakończeniu ładowania informuje stałe światło zielonej diody LED. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce.

**Uwaga:** Rozładowane akumulatory ładować jak najszybciej po użyciu, gdyż w przeciwnym razie może dojść do znacznego spadku ich trwałości. Aby zapewnić najdłuższą trwałość akumulatorów, nie rozładowywać ich całkowicie. Zaleca się ładowanie akumulatorów po każdym użyciu.

### Pozostawianie akumulatora w ładowarce (mogą nie być dołączone)

Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

### Ważne uwagi dotyczące ładowania (komponenty do ładowania mogą nie być dołączone)

- ♦ Najdłuższą trwałość i najlepszą wydajność można uzyskać, jeśli akumulator jest ładowany, gdy temperatura powietrza mieści się w zakresie 18° - 24°C (65°F do 75°F). NIE ładować akumulatora przy temperaturze powietrza poniżej +4,5°C (+40°F) lub powyżej +40,5°C (+105°F). Przestrzeganie tego zalecenia jest ważne i pozwala zapobiegać poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
- ♦ Ładowarka i akumulator mogą być ciepłe w dotyku podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu. Aby ułatwić stygnięcie akumulatora po użyciu, unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym miejscu, np. w metalowej szopie lub nieizolowanej przyczepie.
- ♦ Jeśli akumulator nie ładuje się poprawnie:
  - ♦ Sprawdzić natężenie w gniazdku, podłączając lampę lub inne urządzenie.
  - ♦ Sprawdzić, czy gniazdo jest podłączone do włącznika światła, który wyłącza zasilanie po wyłączeniu oświetlenia.

- ◆ Przenieść ładowarkę i akumulator do miejsca, gdzie temperatura powietrza wynosi 18° - 24°C (65°F - 75°F).
- ◆ Jeśli problemy z ładowaniem utrzymują się, zanieść urządzenie, akumulator i ładowarkę do lokalnego serwisu.
- ◆ Akumulator ładować ponownie, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. NIE KONTYNUOWAĆ użytkowania w takich warunkach. Postępować zgodnie z procedurą ładowania. Można również ładować częściowo rozładowany akumulator w dowolnej chwili i bez negatywnego wpływu na akumulator.
- ◆ Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, takimi jak, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.
- ◆ Nie zamrażać ładowarki ani nie zanurzać jej w wodzie lub innych płynach.

**Ostrzeżenie!** Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli dojdzie do pęknięcia lub złamania plastikowej obudowy akumulatora, przekazać akumulator do centrum serwisowego w celu recyklingu.

### Niesprawny akumulator (może nie być dołączony)

Jeśli zobaczy się taką sekwencję błysków, należy zaprzestać ładowania akumulatora. Przekazać akumulator do centrum serwisowego lub punktu zbiórki w celu recyklingu.

### Opóźnienie z powodu gorących/zimnych akumulatorów (mogą nie być dołączone)

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora. Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z narzędzia (może nie być dołączony)

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do poniższych czynności upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od sieci i że brzeszczot się zatrzymał.

#### Aby włożyć akumulator (rys. A)

- ◆ Włożyć akumulator do narzędzia zgodnie z rysunkiem A. Upewnić się, że akumulator jest całkowicie osadzony i zablokowany na swoim miejscu.
- ◆ Sprawdzić, czy akumulator jest wsunięty do końca i zablokowany w poprawnym położeniu.

#### Aby wyjąć akumulator (rys. B)

- ◆ Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora zgodnie z rysunkiem B i wyjąć akumulator z narzędzia.

### Podpieranie dużych paneli/mocowanie obrabianego elementu (rys. C)

- ◆ Przy cięciu dużych paneli, należy je podeprzeć, co pozwala zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki i odrzutu. Duże panele mają tendencję do wyginania się pod ciężarem własnym zgodnie z rysunkiem C.
- ◆ Podpory muszą być umieszczone pod panelem z obu stron, w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi elementu zgodnie z rysunkiem C.
- ◆ Nigdy nie wolno ciąć elementów trzymanyh w rękach lub opartych na kolanach, jak pokazano na rysunku D.
- ◆ Przytwierdzić obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy zgodnie z rysunkiem E. Solidne podparcie materiału jest ważne i pozwala zminimalizować ryzyko skałeczenia, zaklinowania tarczy lub utraty kontroli nad narzędziem.

### Regulacja głębokości cięcia - (rys. F - G)

- ◆ Głębokość cięcia należy dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.
- ◆ Poluzować pokrętkę regulacji głębokości (6), aby odblokować stopkę (5) zgodnie z rysunkiem F.
- ◆ Przetawiać stopkę w żądane położenie. Wynikającą z ustawienia głębokość cięcia można odczytać z podziałki (12).
- ◆ Ustawić regulację głębokości pilarki tak, aby jeden ząb (10) tarczy wystawał pod obrabianym elementem (16) zgodnie z rysunkiem G.
- ◆ Dokręcić pokrętkę zabezpieczającą, aby zablokować stopkę.

### Regulacja cięcia skośnego - (rys. K)

To narzędzie można ustawić na cięcie pod kątem od 0° do 50°.

- ◆ Poluzować pokrętkę regulacji kąta (14), aby odblokować stopkę (5).

- ♦ Przesłać stopkę (5) w żądane położenie. Wynikający z ustawienia kąt cięcia można odczytać z podziałki (9).
- ♦ Dokręcić pokrętkę regulacji kąta (15), aby zablokować stopkę pilarki.
- ♦ Sprawdzić dokładność ustawienia, sprawdzając kąt rzeczywistego cięcia wykonanego w odpadowym materiale.

## Regulacja stopki do cięcia pod kątem 90°

Stopka (5) została ustawiona fabrycznie, aby zagwarantować ustawienie tarczy prostopadle do stopki przy ustawieniu cięcia pod kątem 0°.

JĘŚLI KONIECZNA JEST PONOWNA REGULACJA:

- ♦ Ustawić kąt cięcia skośnego na 0°.
- ♦ Odciągnąć osłonę tarczy (11).
- ♦ Poluzować pokrętkę regulacji kąta (15). Przyłożyć kątownik do tarczy (10) i stopki (5), aby wyregulować ustawienie 90°.
- ♦ Poluzować przeciwnąkrętkę (16) i przesłać śrubę regulacyjną (19) (przybliżone pole na rysunku H), aby stopka zatrzymała się pod właściwym kątem. Dokręcić przeciwnąkrętkę do stopki, przytrzymując śrubę regulacyjną nieruchomo.
- ♦ Sprawdzić dokładność ustawienia, sprawdzając prostokątność rzeczywistego cięcia wykonanego w odpadowym materiale.

## Montaż i demontaż tarczy (rys. I - J)

- ♦ Odciągnąć dolną osłonę i zamontować tarczę (10) oraz podkładkę zacisku (20) zgodnie z rysunkiem I.
- ♦ Wcisnąć blokadę wrzeciona (16), jednocześnie obracając śrubę tarczy (21) załączonym narzędziem zaciskowym (13), aż zatrzaśnie się blokada tarczy i tarcza przestanie się obracać.

**Uwaga:** Śruba ma gwint lewy. Aby ją poluzować, obracać zgodnie ze wskazówkami zegara.

Aby ją dokręcić, obracać przeciwnie do wskazówek zegara.

**Uwaga:** Nigdy nie włączać blokady tarczy podczas pracy pilarki ani nie próbować zatrzymać narzędzia.

Nigdy nie włączać narzędzia, gdy blokada tarczy jest włączona.

W przeciwnym razie dojdzie do poważnego uszkodzenia pilarki.

## Dolna osłona tarczy

**Ostrzeżenie!** Ryzyko odniesienia obrażeń ciała.

Dolna osłona tarczy to zabezpieczenie ograniczające ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Nigdy nie używać pilarki bez dolnej osłony lub z uszkodzoną, błędnie zmontowaną lub nieprawidłowo działającą osłoną. Nie polegać całkowicie na dolnej osłonie tarczy, zakładając, że ochroni ona użytkownika we wszystkich okolicznościach.

Bezpieczeństwo operatora zależy od przestrzegania wszystkich ostrzeżeń i środków ostrożności oraz prawidłowej obsługi pilarki. Skontrolować dolną osłonę pod kątem prawidłowego zamykania się przed każdym użyciem, jak opisano w sekcji Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla pilarek tarczowych. Jeśli dolnej osłony tarczy brakuje lub nie działa ona poprawnie, przed ponownym użyciem przekazać pilarkę do serwisu.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub innym specjalistycznym serwisie, zawsze z użyciem identycznych części zamiennych.

**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia wzroku, zawsze korzystać z ochrony wzroku. Ciało obce w miejscu pracy, jak przewód lub gwoździe, mogą spowodować pęknięcie lub złamanie końcówek zębów tarczy. Używać pilarki tylko wtedy, gdy prawidłowa osłona tarczy jest na miejscu. Solidnie zamocować tarczę z prawidłowym kierunkiem obrotów przed użyciem pilarki i zawsze używać czystej i ostrej tarczy.

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ważne jest prawidłowe podparcie obrabianego przedmiotu oraz mocne trzymanie pilarki, aby uniknąć utraty kontroli mogącej spowodować obrażenia ciała.

Rysunek E przedstawia typowe oparcie rąk.

## Eksplatacja

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, przeczytać ze zrozumieniem wszystkie ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje przed użyciem narzędzia i przestrzegać ich treści.

## Wybór tarczy

Ta pilarka tarczowa jest przeznaczona do użytku w połączeniu z tarczami o średnicy 140 × 2 mm wyposażonymi w otwór o średnicy 12,7 mm. Znamionowa prędkość obrotowa tarczy musi wynosić 7000 obr./min (lub więcej). NIE używać żadnych tarcz ściernych.

## Ogólne cięcie

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, wyjąć akumulator i postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami dotyczącymi montażu, regulacji i przygotowania do pracy.

Sprawdzić, czy osłona dolna działa. Dobrać odpowiednią tarczę do materiału do cięcia.

- ♦ Zmierzyć i oznaczyć materiał do cięcia.
- ♦ Podeprzeć i zabezpieczyć odpowiednio obrabiany element (patrz Zasady bezpieczeństwa i instrukcje).
- ♦ Używać odpowiedniego i wymaganego wyposażenia zabezpieczającego (patrz Zasady bezpieczeństwa).
- ♦ Zabezpieczyć i oczyścić odpowiednio obszar pracy (patrz Zasady bezpieczeństwa).

- ♦ Po włożeniu akumulatora sprawdzić, czy włącznik włącza i wyłącza pilarkę.

## Włącznik

Pilarka została wyposażona w funkcję blokowania w pozycji wyłączonej w celu uniknięcia niezamierzonego włączenia.

- ♦ Aby włączyć narzędzie, wcisnąć przycisk wyłączania blokady (2) z dowolnej strony pilarki i trzymać ten przycisk wciśnięty podczas wciskania włącznika spustowego (3).
- ♦ Po wciśnięciu włącznika spustowego i uruchomieniu narzędzia zwolnić przycisk wyłączania blokady.
- ♦ Narzędzie będzie działać dalej, dopóki włącznik spustowy będzie pozostawał wciśnięty.
- ♦ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik spustowy.

**Uwaga:** To narzędzie nie jest wyposażone w elementy pozwalające na blokowanie go we włączonym położeniu i nigdy nie wolno blokować włącznika we włączonym położeniu w inny sposób.

## Automatyczny hamulec elektryczny

Ta pilarka jest wyposażona w automatyczny elektryczny hamulec tarczy, który zatrzymuje tarczę w czasie 1-2 sekund od zwolnienia włącznika. Hamulec działa automatycznie i nie wymaga regulacji.

## Piłowanie

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, zawsze trzymać narzędzie obiema rękami.

- ♦ Przed rozpoczęciem cięcia pozwolić wyrzynnarce popracować kilka sekund bez obciążenia.
- ♦ Wywierać tylko delikatny nacisk na narzędzie podczas cięcia.
- ♦ Podczas piłowania dociskać stopkę do obrabianego przedmiotu.

## Wskazówki praktyczne

- ♦ Ponieważ pewnego oddzielenia się drzazg (rozszczepiania) się wzdłuż linii cięcia na górnej stronie obrabianego przedmiotu nie można całkowicie uniknąć, należy ciąć od strony, na której oddzielenie się drzazg jest akceptowalne.
- ♦ W przypadku, gdy konieczne jest zminimalizowanie oddzielenia się drzazg, np. podczas cięcia laminatów, należy zacisnąć kawałek sklejk na górnej powierzchni obrabianego przedmiotu.

## Wcinanie wgłęb (rys. K)

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie wiązać osłony tarczy w podniesionej pozycji. Nigdy nie poruszać pilarką wstecz podczas wcinania. Może to spowodować szybkie uniesienie się narzędzia ponad powierzchnię roboczą, co może spowodować obrażenia ciała.

Cięcie wgłębne polega na tym, że krawędź materiału nie popycha dolnej osłony w położenie otwarte, ale dolna krawędź obracającej się tarczy wciną się w środek materiału.

- ♦ Ustawić stopkę (5) tak, aby tarcza cięła na żądaną głębokość.
- ♦ Pochylić pilarkę naprzód i oprzeć przód stopki na materiale do przecięcia.
- ♦ Korzystając z dźwigni odciągania, wycofać dolną osłonę tarczy w górne położenie. Obniżyć tylną część stopki, aż zęby tarczy prawie dotkną linii cięcia.
- ♦ Zwolnić osłonę tarczy (dzięki temu, że styka się z obrabianym elementem, będzie mogła się swobodnie otwierać po rozpoczęciu cięcia).
- ♦ Zabrać rękę z dźwigni osłony i mocno chwycić uchwyt dodatkowy (7) zgodnie z rysunkiem N. Ustawić ciało i ramię tak, aby można było stawić opór odrzutowi, jeśli do niego dojdzie.
- ♦ Przed uruchomieniem pilarki dopilnować, aby tarcza nie dotykała powierzchni do cięcia.
- ♦ Uruchomić silnik, pozwolić pilarkę osiągnąć maksymalne obroty, po czym stopniowo opuszczać pilarkę, aż jej stopka oprze się płasko na materiale do przecięcia. Przesuwać pilarkę wzdłuż linii cięcia do zakończenia cięcia zgodnie z rysunkiem K.
- ♦ Zwolnić włącznik spustowy i poczekać na całkowite zatrzymanie tarczy przed wycofaniem tarczy z materiału.
- ♦ Rozpoczynając każde nowe cięcie, powtarzać powyższą procedurę.

## Rozwiązywanie problemów

| Problem                       | Prawdopodobna przyczyna                | Proponowane rozwiązanie                           |
|-------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Urządzenie nie uruchamia się. | Akumulator nie jest włożony poprawnie. | Sprawdzić instalację akumulatora.                 |
|                               | Akumulator nie naładowany.             | Sprawdzić wymogi dotyczące ładowania akumulatora. |

| Problem                               | Prawdopodobna przyczyna                                                                                   | Proponowane rozwiązanie                                                                                            |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik zatrzymuje się podczas cięcia. | Akumulator nie jest włożony do akumulatora.                                                               | Włożyć akumulator do ładowarki tak, aby zaświeciła się dioda LED.                                                  |
|                                       | Ładowarka nie podłączona.                                                                                 | Podłączyć ładowarkę do sprawnego gniazdka. Patrz „Ważne uwagi dotyczące ładowania”, aby uzyskać więcej informacji. |
|                                       | Temperatura otoczenia za wysoka lub za niska.                                                             | Przenieść ładowarkę i akumulator w miejsce z temperaturą powietrza powyżej 4,5°C lub poniżej 40,5°C.               |
| Urządzenie nagle się wyłącza.         | Akumulator osiągnął limit termiczny.                                                                      | Poczekaj, aż akumulator ostygnie.                                                                                  |
|                                       | Rozładowany akumulator. (Aby wydłużyć trwałość akumulatora, wyłączaj się on nagle, gdy jest rozładowany). | Położyć na ładowarce i poczekać na naładowanie.                                                                    |

## Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu.

Akcesoria BLACK+DECKER zostały wykonane z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowane tak, aby zwiększyć wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzysta się możliwości swojego narzędzia.

## Konserwacja

Narzędzia zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda.

- ♦ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ♦ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.

## Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ♦ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ♦ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ♦ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówek uziemienia. Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości.

Zalecany bezpiecznik: 3 A.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dane techniczne

| BDCS18 H1                                     |                   |               |
|-----------------------------------------------|-------------------|---------------|
| Napięcie zasilania                            | V prądu stałego   | 18            |
| Obroty bez obciążenia                         | min <sup>-1</sup> | 3700 obr./min |
| Maksymalna głębokość cięcia                   | mm                | 43            |
| Maks. głębokość cięcia skośnego pod kątem 45° | mm                | 35            |
| Średnica tarczy                               | mm                | 140           |
| Otwór tarczy                                  | mm                | 12,7          |
| Szerokość zębów tarczy                        | mm                | 2,0           |
| Ciężar                                        | kg                | 2,08          |

| Ładowarka                  |                   | 905902**/N4940** | 905998**/906349** |
|----------------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Napięcie zasilania         | V prądu zmiennego | 100-240          | 220-240           |
| Napięcie wyjściowe         | V prądu stałego   | 8-20             | 8-20              |
| Naładowanie                | A                 | 400              | 1000              |
| Przybliżony czas ładowania | Godziny           | 3-11             | 1,5-5             |

| Akumulator (tam gdzie załączony jest do zestawu) |                 | BL2018*       | BL1518*       | BL4018        |
|--------------------------------------------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Napięcie                                         | V prądu stałego | 18            | 18            | 18            |
| Pojemność                                        | Ah              | 2,0           | 1,5           | 4,0           |
| Typ                                              |                 | Litowo-jonowy | Litowo-jonowy | Litowo-jonowy |

|                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|
| $L_{PA}$ (ciśnienie akustyczne) 76,0 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)                     |
| $L_{WA}$ (moc akustyczna) 87,0 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)                           |
| Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 62841:         |
| Cięcie drewna ( $a_{h,w}$ ) 1,5 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |

POLSKI

Deklaracja zgodności WE  
DYREKTYWA MASZYNOWA



**Pilarka tarczowa BDCCS18**

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:  
EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

A. P. Smith

Dyrektor Techniczny

Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Wielka Brytania  
2019-04-30

**Gwarancja**

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black&Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji Black&Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej **www.2helpU.com** lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową **www.blackanddecker.co.uk**, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

## BLACK+DECKER

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**

POLSKI



POLSKI

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    |
|-----------|---------------|------------------|
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    |
|           |               |                  |
|           |               |                  |
|           |               |                  |
|           |               |                  |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr                     | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr zlecenia              | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |